



交通与交流系列

中日文化交流史话

*A Brief History of
Sino-Japanese Cultural Exchanges*

冯佐哲 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



交通与交流系列

中日文化交流史话

*A Brief History of
Sino-Japanese Cultural Exchanges*

冯佐哲 / 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

中日文化交流史话/冯佐哲著. —北京: 社会科学文献出版社, 2011. 10

(中国史话)

ISBN 978 - 7 - 5097 - 2403 - 3

I. ①中… II. ①冯… III. ①中日关系 - 文化交流 - 文化史 IV. ①K203②K313.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 111626 号

“十二五”国家重点出版规划项目

中国史话·交通与交流系列

中日文化交流史话

著 者 / 冯佐哲

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

电子信箱 / renwen@ssap.cn

责任编辑 / 孙以年

责任校对 / 李海云

责任印制 / 岳 阳

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京画中画印刷有限公司

开 本 / 889mm × 1194mm 1/32 印张 / 6.5

版 次 / 2011 年 10 月第 1 版 字数 / 117 千字

印 次 / 2011 年 10 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 2403 - 3

定 价 / 15.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

《中国史话》 编辑委员会

主 任 陈奎元

副 主 任 武 寅

委 员 (以姓氏笔画为序)

卜宪群	王 巍	刘庆柱
步 平	张顺洪	张海鹏
陈祖武	陈高华	林甘泉
耿云志	廖学盛	



总序

中国是一个有着悠久文化历史的古老国度，从传说中的三皇五帝到中华人民共和国的建立，生活在这片土地上的人们从来都没有停止过探寻、创造的脚步。长沙马王堆出土的轻若烟雾、薄如蝉翼的素纱衣向世人昭示着古人在丝绸纺织、制作方面所达到的高度；敦煌莫高窟近五百个洞窟中的两千多尊彩塑雕像和大量的彩绘壁画又向世人显示了古人在雕塑和绘画方面所取得的成绩；还有青铜器、唐三彩、园林建筑、宫殿建筑，以及书法、诗歌、茶道、中医等物质与非物质文化遗产，它们无不向世人展示了中华五千年文化的灿烂与辉煌，展示了中国这一古老国度的魅力与绚烂。这是一份宝贵的遗产，值得我们每一位炎黄子孙珍视。

历史不会永远眷顾任何一个民族或一个国家，当世界进入近代之时，曾经一千多年雄踞世界发展高峰的古老中国，从巅峰跌落。1840年鸦片战争的炮声打破了清帝国“天朝上国”的迷梦，从此中国沦为被列强宰割的羔羊。一个个不平等条约的签订，不仅使中

国大量的白银外流，更使中国的领土一步步被列强侵占，国库亏空，民不聊生。东方古国曾经拥有的辉煌，也随着西方列强坚船利炮的轰击而烟消云散，中国一步步堕入了半殖民地的深渊。不甘屈服的中国人民也由此开始了救国救民、富国图强的抗争之路。从洋务运动到维新变法，从太平天国到辛亥革命，从五四运动到中国共产党领导的新民主主义革命，中国人民屡败屡战，终于认识到了“只有社会主义才能救中国，只有社会主义才能发展中国”这一道理。中国共产党领导中国人民推倒三座大山，建立了新中国，从此饱受屈辱与蹂躏的中国人民站起来了。古老的中国焕发出新的生机与活力，摆脱了任人宰割与欺侮的历史，屹立于世界民族之林。每一位中华儿女应当了解中华民族数千年的文明史，也应当牢记鸦片战争以来一百多年民族屈辱的历史。

当我们步入全球化大潮的 21 世纪，信息技术革命迅猛发展，地区之间的交流壁垒被互联网之类的新兴交流工具所打破，世界的多元性展示在世人面前。世界上任何一个区域都不可避免地存在着两种以上文化的交汇与碰撞，但不可否认的是，近些年来，随着市场经济的大潮，西方文化扑面而来，有些人唯西方为时尚，把民族的传统丢在一边。大批年轻人甚至比西方人还热衷于圣诞节、情人节与洋快餐，对我国各民族的重大节日以及中国历史的基本知识却茫然无知，这是中华民族实现复兴大业中的重大忧患。

中国之所以为中国，中华民族之所以历数千年而

不分离，根基就在于五千年来一脉相传的中华文明。如果丢弃了千百年来一脉相承的文化，任凭外来文化随意浸染，很难设想 13 亿中国人到哪里去寻找民族向心力和凝聚力。在推进社会主义现代化、实现民族复兴的伟大事业中，大力弘扬优秀的中华民族文化和民族精神，弘扬中华文化的爱国主义传统和民族自尊意识，在建设中国特色社会主义的进程中，构建具有中国特色的文化价值体系，光大中华民族优秀传统文化是一件任重而道远的事业。

当前，我国进入了经济体制深刻变革、社会结构深刻变动、利益格局深刻调整、思想观念深刻变化的新的历史时期。面对新的历史任务和来自各方的新挑战，全党和全国人民都需要学习和把握社会主义核心价值观体系，进一步形成全社会共同的理想信念和道德规范，打牢全党全国各族人民团结奋斗的思想道德基础，形成全民族奋发向上的精神力量，这是我们建设社会主义和谐社会的思想保证。中国社会科学院作为国家社会科学研究的机构，有责任为此作出贡献。我们在编写出版《中华文明史话》与《百年中国史话》的基础上，组织院内外各研究领域的专家，融合近年来的最新研究，编辑出版大型历史知识系列丛书——《中国史话》，其目的就在于为广大人民群众尤其是青少年提供一套较为完整、准确地介绍中国历史和传统文化的普及类系列丛书，从而使生活在信息时代的人们尤其是青少年能够了解自己祖先的历史，在东西南北文化的交流中由知己到知彼，善于取人之长补己之

短，在中国与世界各国愈来愈深的文化交融中，保持自己的本色与特色，将中华民族自强不息、厚德载物的精神永远发扬下去。

《中国史话》系列丛书首批计 200 种，每种 10 万字左右，主要从政治、经济、文化、军事、哲学、艺术、科技、饮食、服饰、交通、建筑等各个方面介绍了从古至今数千年来中华文明发展和变迁的历史。这些历史不仅展现了中华五千年文化的辉煌，展现了先民的智慧与创造精神，而且展现了中国人民的不屈与抗争精神。我们衷心地希望这套普及历史知识的丛书对广大人民群众进一步了解中华民族的优秀文化传统，增强民族自尊心和自豪感发挥应有的作用，鼓舞广大人民群众特别是新一代的劳动者和建设者在建设中国特色社会主义的道路上不断阔步前进，为我们祖国美好的未来贡献更大的力量。

陈奎元

2011 年 4 月



◎冯佐哲

作者小传

冯佐哲，辽宁清原人，1940年5月生。1959年沈阳二中毕业，同年考入北京大学历史系，1964年毕业，分配到中国科学院哲学社会科学部（今中国社会科学院前身）历史研究所工作至今。先后被评为助理研究员、副研究员、研究员。从1974年始先后发表著、译作多种，论文、译文多篇。其中主要有《和珅评传》、《清代政治与中外关系》、《中国民间宗教史》、《清史与戏说影视剧》、《地理学家、旅行家徐霞客》等，并与人合作出版了《清代通史》、《清代人物传稿》、《中日文化交流史大系》（中、日文版）等书，并翻译了《中国经济史研究》和《道教》等书。

目 录

前 言	1
一 一衣带水的近邻	4
1. 西太平洋上的岛国及其远古居民	4
2. 秦汉以前中日间的接触与航线	7
二 秦汉时代的中日文化交流	10
1. 有关徐福东渡的传说	10
2. 汉朝与日本交往的物证——“金印”	17
3. 汉朝与倭奴国的往来	20
三 魏晋南北朝与日本的文化交流	22
1. 魏晋与邪马台国的往来及其影响	22
2. 中国南朝与大和朝廷间的往来	26
3. 南朝文化对日本的影响	29
四 隋唐与日本的文化交流	32
1. 圣德太子与遣隋使	32

2. 隋文化对日本的影响	37
3. 唐代——中日友好交往的高潮期	41
4. 唐文化对日本的影响	78
 五 五代宋元与日本的文化交流	87
1. 五代时期中日两国的交往	87
2. 入宋日僧与裔然、荣西	89
3. 贸易商对中日文化交流的贡献	102
4. 宋文化与日本文化的相互影响	105
5. 元日战争与贸易	112
6. 僧侣往来与文化交流	115
 六 明朝与日本的文化交流	119
1. 明初中国与日本足利幕府的交往	120
2. 遣明使与勘合贸易	123
3. 僧侣往来与文化的相互影响	126
 七 清朝与日本的文化交流	133
1. 南明与日本的交往	134
2. “闭关”与“锁国”时代的 中日交往	136
3. 中日两国正式关系的建立与 中华使节	156

4. 留学生赴日高潮与科学文化交流	159
5. 文化人互访与华人渡海访书	164
 八 辛亥革命前后中日间的文化交流	168
1. 孙中山与辛亥革命	168
2. 鲁迅、李大钊、郭沫若与留学生	172
3. “贸易”与文化交流	177
 结束语	180
 参考书目	181

前 言

中国和日本是一衣带水、一苇可航的近邻。中国亦称“赤县”，日本又称“扶桑”。扶桑本为一种花色艳丽、十分好看的观赏灌木，以扶桑喻日本，乃是一种赞美。自古以来中日两国就保持着从未间断的文化交流的历史，也可以说是“文化之缘”长期把两国维系在一起，共同创造着光辉灿烂的人类文明，为世界的进步作出了各自的贡献。

中国和日本两大民族都是伟大的民族，两国人民一向以勤劳、智慧和勇敢而著称于世。姑且不提远古的传说时代，仅就有文字记载的友好往来和文化交流的历史，就已有两千多年了，真可谓源远流长、绵延不绝。在漫长的岁月中，两国人民通过各种交往和交流，加深了了解，增强了友谊。毋庸讳言，在古代历史上，中日两国也发生过冲突和战争，但总的说来，在古代，两国之间的友好交往和互相促进是主流。到了近代，形势发生逆转，特别是日本在明治维新以后，很快走上了资本主义和军国主义的道路，紧步西方殖民主义国家的后尘，相继发动了甲午战争、日俄战争

（在中国领土上进行）和 20 世纪 30 ~ 40 年代进行的全
面、残酷的侵华战争。这一切均给中国人民造成了巨
大损失和深重灾难，也给日本人民带来了巨大损害。
尽管如此，两国人民的文化交流和民间交往也没有停
止过，这在世界历史上是极为罕见的。

中日文化交流的历史，可以追溯到久远的上古时
代，突出表现为历时久、范围广、规模大、影响深。
这种文化交流几乎涉及社会的各个阶层，以及他们生
活的各个领域，可以说是丰富多彩、光辉夺目。其中
既包括物质文化，也包括精神文化和制度文化等方面。
仅从狭义的文化概念来说，这种交流也是多方面的，
既包括社会科学，也包括自然科学，涵盖面极广，其
中主要有文字、文学、史学、哲学、宗教、法律、伦
理、道德、建筑、科技、园林、美术、音乐、舞蹈、
戏剧、书法、医药、文献典籍、体育、武术、工艺、
雕塑、饮食和民风民俗等各个方面。

第二次世界大战后，特别是中华人民共和国成立
以来，中日两国人民的交往和文化交流日益加深，更
富于广泛性和群众性。1972 年中日两国恢复了外交关
系，揭开了中日关系史和文化交流史的新篇章；1978
年缔结的《中日和平友好条约》，成为中日两国人民世
世代代友好下去的可靠保障，也是对亚洲和世界永久
和平和稳定作出的巨大贡献。

我所编撰的这本小册子，简要地回顾了从远古至
孙中山先生领导的辛亥革命期间的中日两国文化交流
的历史，重温两国人民友好交往的一些人和事。其目

的就是要促进两国人民的相互了解和友谊，增强彼此的团结和互助，教育子孙后代珍惜往昔的历史遗产，并以史为鉴，警惕有人为日本军国主义侵华战争开脱罪责，让中日两国人民永远友好，携手并进，共同创造更加美好的未来，让中日两国的友好往来像长江、黄河和信浓川一样，日夜奔流，永不停息。

本书在编写过程中，除翻阅了原始资料外，还吸取了不少当代学者的研究成果，其中包括他们整理和引用的资料以及他们著作中的一些观点。由于“丛书”的篇幅所限，不能明确地一一指出，在此谨向他们致以衷心的感谢。由于笔者水平有限，故书稿中谬误不当之处一定不少，敬请方家、读者不吝指正。

冯佐哲

1994 年春于北京

中国社会科学院历史研究所

一 一衣带水的近邻



西太平洋上的岛国 及其远古居民

中国与日本同处在世界的东方，即所谓远东地区，是一衣带水的近邻。

日本远离大陆，是孤悬于西太平洋上的一个列岛国家，由北海道、本州、九州和四国 4 个大岛和约 3900 个小岛组成。它的地形很像一张细长的弯弓，由东北向西南延伸着，总长 3800 公里左右，面积 378000 平方公里，占世界陆地总面积不到 3%，约为中国的 1/25。其中山地、丘陵约占全部国土面积的 75%，其上布满茂密的森林，占山区总面积的 65%。最高的山叫富士山，海拔 3776 米。最著名的山脉还有“日本阿尔卑斯山脉”。河流多短小湍急，故水力资源丰富，而不利航行，最长的河流叫信浓川，全长 367 公里。在日本各地布满了活火山和温泉，是太平洋西岸火山地震带的一部分。日本地处北温带，属温带海洋性季风气候，四季分明，年平均降水量 1800 毫米左右。这

种气候对农业，特别是水稻的生产非常有利。日本四面临海，鱼类资源丰富，是世界主要捕鱼国之一。日本矿业资源不太丰富，只有一些煤、铜、铝等矿产，远远满足不了国内需求。

据 1994 年日本外务省公布，日本全国人口数为一亿两千三百万人，居世界第 7 位，城市人口占全国人口的 76% 以上，大约每平方公里居住着 332 人，是全世界人口密度最高的国家之一。在全国人口中，除北海道有少数土著的阿伊努族（又称虾夷族）之外，几乎全部是大和民族。

中国和日本是东亚地区的近邻，两国隔着日本海、东海和黄海彼此相望，两国大陆最近处仅相距四五百海里，如日本九州的长崎与中国的上海相距 460 海里，日本南端的先岛群岛同中国的台湾相隔仅 60 多海里，故往来便利。即使在古代交通工具相对落后的岁月，中日两国人民相互间也有往来，早在远古时期就利用日本海流和朝鲜半岛以及对马海峡中一些星罗棋布的岛屿（如对马岛、壹岐岛等），进行人员往来和文化交流；到了唐宋之际，由于生产力的提高，特别是航海和造船技术的提高（如罗盘的广泛使用等），从而扩大了航线。除了以往从九州渡对马海峡、沿朝鲜半岛至辽东半岛、山东半岛海岸航行的航线外，又在两国相距最近的长江口、钱塘江口到九州北部一线上形成了新的航线，这样就使中日间的交往更为便捷、更加频繁了。

地质学家和考古学家多年来的考察和研究证明，在远古时代（即中生代），日本列岛和亚洲大陆是联结